

Lettre de rentrée

Chères et chers collègues,

La lettre de rentrée est un exercice qui, pour rituel qu'il soit, ne manque pas d'intérêt ni, peut-être, de charme...

Elle permet de reprendre contact après des vacances dont j'espère qu'elles ont été excellentes et roboratives, d'appeler de ses vœux une nouvelle année scolaire riche en satisfactions et en réussites, de féliciter les nouveaux lauréats des différents concours de recrutement, de souhaiter bon vent et sérénité à ceux qui mettent un terme à leur vie professionnelle et d'accueillir enfin, avec chaleur, les nouveaux arrivants ou néo-titulaires dans notre Académie.

Je rencontrerai, d'ailleurs, ces derniers le mercredi 26 septembre 2007, de 14h à 17h au Collège Paulette Billa à Tinquieux.

Cette lettre est également le lieu de rappels, de rétrospections sur l'année scolaire écoulée et d'ouverture de perspectives sur un proche avenir.

Quelques rappels :

- Concernant le plan de rénovation de l'enseignement des langues, la circulaire parue au B.O.E.N. n° 23 du 8 juin 2006 garde toute son actualité ainsi que le décret fixant le socle commun de connaissances et de compétences à maîtriser en fin de scolarité obligatoire (encart BO n° 29 du 20 juillet 2006). La maîtrise du niveau A2 (utilisateur élémentaire) correspond au niveau requis pour ce socle commun ; gardons cependant en mémoire qu'en fin de troisième en LV1 le niveau visé est B1 (utilisateur indépendant). Nous n'avons, à cette heure, pas encore d'informations concernant les modalités de validation du niveau A2 requis dans une langue pour l'obtention du DNB.
- Les programmes du palier 1 pour la seconde année d'apprentissage de collège entrent en vigueur. Les documents d'accompagnement explicitent clairement ce que sont la démarche actionnelle et le pilotage par la tâche. Je vous en recommande la lecture attentive.
- Les programmes de langues vivantes du palier 2 de collège sont publiés dans le B.O.E.N. hors série n° 7 du 26 avril 2007 ; ils entreront en vigueur à la rentrée 2008. J'aurai, en cours d'année, à des dates encore à définir, l'occasion de m'en entretenir avec vous lors de réunions départementales.
- Les nouveaux programmes de l'école primaire sont parus au B.O.E.N. hors série n° 5 du 12 avril 2007 et les programmes de langues étrangères dans le B.O.E.N. hors série n° 8 du 30 août 2007.
- Faut-il redire que les programmes d'enseignement sont adossés au CECRL et, qu'en outre, concernant les L.E.G.T., les contenus culturels en classe de seconde (« Vivre en société »), de première (« Les relations de pouvoirs ») et de terminale (« Le rapport au monde ») sont à respecter strictement ? Comme mes collègues d'anglais et d'espagnol, je vous saurais gré de faire apparaître de façon explicite sur vos cahiers de textes les notions travaillées et de les faire figurer sur les listes de textes présentés par les élèves au baccalauréat.
- Se poursuit également la rénovation du baccalauréat STG. Vous en trouverez les nouvelles modalités dans le B.O.E.N. n°32 du 13 septembre 2007. Attention, toutes les consignes seront rédigées en allemand dans les sujets de baccalauréat à partir de la session 2008, y compris pour les séries technologiques

- Enfin, une nouvelle campagne de certifications intermédiaires A2/B1 (la troisième) est prévue avec augmentation des effectifs, prioritairement au niveau B1 (classes de seconde) et passation des épreuves envisagée, cette année, les 27 et 28 mars 2008 (sous réserve d'ajustement). Deux journées de formation académiques sont inscrites au PAF et se dérouleront les 31 janvier et 1^{er} février 2008 (lieu à préciser)
- De même, l'organisation des enseignements en groupe de compétences demeure une priorité de réflexion. Là encore, un stage, prévu au Plan académique de Formation 2007/2008 aura lieu le 17 octobre prochain au Lycée Marc Chagall à Reims.
- Par ailleurs, je vous rappelle que les textes officiels imposent désormais à tous les élèves d'obtenir le B2I : chaque discipline, y compris les langues vivantes, doit donc contribuer, par les activités qu'elle propose dans le cadre ordinaire de son enseignement, à les rendre capables d'utiliser les technologies de l'information et de la communication.

Langues et TICE :

Le plan de rénovation des langues donne une place accrue aux compétences orales et souligne le rôle positif que peuvent jouer les TICE dans le développement de ces compétences. Il est donc souhaitable d'exploiter au mieux les équipements dont vous disposez dans vos établissements, qu'il s'agisse de laboratoire ou de salle multimédia, ou encore d'espace-langue. Si vous désirez à l'aide des TICE développer les compétences en langue de vos élèves, vous pouvez bénéficier de conseils et d'un accompagnement tout au long de votre projet. Pour faciliter votre démarche, le PAF vous propose, notamment, le dispositif « Produire et utiliser des ressources avec les TICE ». Après une phase de discussion avec le formateur disciplinaire (M. Turquin), vous pourrez préciser votre projet et identifier vos besoins pour, par exemple, mettre sur le site de votre établissement des travaux d'élèves en liaison avec un échange, créer des exercices auto-correctifs en ligne, produire des documents sonores avec le concours de l'assistant, ou préparer une séance de compréhension de l'oral en laboratoire multimédia...

Quelques informations rétrospectives :

- Résultats des certifications A2/B1, session 2006

399 candidats inscrits

22 collèges (A2)

14 lycées (B1)

NIVEAU A2 : 217 candidats ; 1 absent

	Nombre d'élèves	Pourcentage
Validation Totale (4/4)	149	68,98% [74,43% en 2006]
Validation Partielle : 3/4	43	19,90%
Validation partielle : 2/4	19	8,79%
Validation partielle : 1 /4	3	1,38%

Aucune compétence validée	2	0,92%
Absents	1	0,46%

Pourcentage global d'élèves ayant validé 4 compétences sur 4 et 3 compétences sur 4 : 88,88 %

Pourcentage global d'élèves ayant validé 4, 3 et 2 compétences sur 4 : 97,68%

Remarque :

Ratio Compétences non validées/ nombre d'élèves

<i>Compétences non validées</i>	<i>Nombres d'élèves</i>
<i>Expression Ecrite (EE)</i>	33
<i>Compréhension Ecrite (CE)</i>	5
<i>Expression Orale (EO)</i>	25
<i>Compréhension Orale (CO)</i>	33

Niveau B1 : 182 candidats inscrits ; 2 absents

	Nombre d'élèves	Pourcentage
VT (4/4)	72	39,56% [42,99% en 2006]
VP (3/4)	40	21,97%
VP (2/4)	30	16,48%
VP (1/4)	21	11,53%
Aucune compétence validée	17	9,34%
Absents	2	1,08%

Pourcentage global d'élèves ayant validé 4 compétences sur 4 et 3 compétences sur 4 : 61,53%

Pourcentage d'élèves ayant validé 4, 3 et 2 compétences sur 4 : 77,17%

Remarque :

Ratio Compétences non validées/ nombre d'élèves

<i>Compétences non validées</i>	<i>Nombre d'élèves</i>
<i>EE</i>	45
<i>CE</i>	53
<i>EO</i>	26
<i>CO</i>	88

1/4 des candidats ne valident pas l'Expression écrite

Commentaires :

Près de 50% des candidats n'ont pas validé la Compréhension de l'oral

Près d'1/3 des candidats sont en échec en Compréhension de l'écrit

Les difficultés à l'écrit (compréhension et expression) surprennent relativement peu à ce stade du cursus d'apprentissage, même si la performance en CE reste insuffisante.

En revanche, l'échec en CO est préoccupant et peut s'expliquer de diverses manières :

*effet de cohorte (« mauvais millésime » aux dires de certains enseignants)

*effet de seuil cruel (14 items réussis sur les 15 nécessaires à la validation de la compétence) induit par la correction et le barème des QCM et des Vrai/Faux (ce constat vaut également pour A2)

*insuffisance en quantité ou inadaptation en terme de niveau visé (B1) des entraînements pratiqués en classe.

Il est évident que le passage du niveau A2 au niveau B1 n'est pas assuré en terme de nombre d'heures d'enseignement nécessaire au franchissement de ce palier.

L'examen des résultats en EE pointe un défaut de compréhension de la consigne et de la contextualisation de la tâche. Certains professeurs remettent aussi en cause l'intérêt de la thématique Haustierte pour les élèves de lycée...

- Evaluation de la compréhension et de l'expression orales en série STG

Résultats en CO

Résultat des élèves	Allemand LV1		Allemand LV2	
	nombre	%	nombre	%
Notes entre 0 et 5 (5 non compris)	4	6	12	5
Notes entre 5 et 10 (10 non compris)	30	44	92	37
Notes entre 10 et 13 (13 non compris)	21	31	82	33
Notes entre 13 et 17 (17 non compris)	11	16	56	23
Notes entre 17 et 20	2	3	4	2

Résultats en EO

	Nombre d'élèves	Moyenne
LV1	131	09,10
LV2	481	09,42
Total	612	09,37

- Baccalauréats – Moyennes académiques

BAC Techno	STG	STL	STI	SMS	Hôtellerie	Total général
LV1	09,81	11,13	09,98	10,40		10,04
LV2	09,88				07,42	09,75

BAC général	ES	L	S	Total général
LV1	11,19	11,50	12,27	11,74
LV2	10,17	08,60	08,97	09,10
LV3		15		15
LV complément	15,50	13,78		14,76

Une date à retenir :

Le 20 octobre 2007 est organisée au CRDP de Reims une rencontre-colloque intitulée « l'allemand, c'est le bon plan ! » Renforcer l'apprentissage de l'allemand dans l'Académie de Reims-Champagne-Ardenne ; « De l'apprentissage précoce au double diplôme : les experts du franco-allemand sur le terrain »

Cette manifestation d'envergure, dont Mlle Fourcaud, maître de conférence à l'Université, est l'instigatrice bénéficie du soutien et de la présence de M. Le Recteur de l'Académie, Chancelier des Universités, de M. le Président de l'URCA, et de M. le Maire de Reims ; l'Inspection Pédagogique régionale d'allemand est bien sûr partie prenante, de même que l'Inspection de l'Education Nationale (Ecole élémentaire). Vous serez bientôt les destinataires d'une circulaire spécifique et de matériels d'information qui seront également mis en ligne sur le site académique. Je vous convie à venir nombreux à ce rassemblement d'importance.

En guise de conclusion provisoire :

Cette année encore, Mme Françoise Pernot et M. Bernard Joly, m'épauleront, en tant que chargés de mission, dans ma tâche d'inspection pédagogique. Je vous demanderai de nous remettre lors de nos visites votre projet présentant, d'une part les objectifs du cours, les phases prévues, les tâches que les élèves auront à effectuer etc... et, d'autre part, l'intégration de ce cours dans une ou un ensemble de séquences de travail afin qu'il soit possible de percevoir plus facilement la cohérence d'ensemble de la progression que vous avez élaborée.

De la même façon, M. Vincent Turquin continuera sa mission de référant germaniste au sein du Datice et de webmestre de notre site disciplinaire dont je ne saurais trop vous recommander la consultation régulière, tant il est un lieu d'échanges, de ressources, d'entraides et d'informations en quasi-temps réel.

Sur le plan de l'ouverture internationale, M. Dominique Suquet, Dareic, a quitté l'Académie pour d'autres aventures professionnelles sous de lointaines latitudes. Qu'il soit ici remercié en notre nom à tous pour sa connaissance du dossier franco-allemand et l'aide précieuse qu'il nous a toujours apportée ! A l'instant où j'écris ces lignes, nous ne connaissons pas encore le nom de son successeur.

J'en profite pour vous dire encore toute l'importance que revêt pour notre discipline une politique d'échanges actifs ainsi que la participation volontariste et décidée aux programmes Sauzay et Voltaire. Pour ce dernier, vous trouverez dans le B.O.E.N. n° 31 du 6 septembre 2007 les modalités pour la prochaine campagne.

Sachez qu'il y a eu en 2007 dans notre Académie 89 échanges franco-allemands dont 80 subventionnés par l'OFAJ (à raison de 500€ en moyenne par échange, cela représente une enveloppe de 40000€!) Ces chiffres sont en nette progression ! (69 échanges en 2006 ; 72 en 2005 et 67 en 2004). L'an passé 105 échanges Sauzay (50 en 2006 !) et 13 échanges Voltaire (chiffres stables depuis 2002 – entre 8 et 15/an) ont été réalisés. Il nous faut donc persévérer et confirmer ce dynamisme.

Je tiens aussi à remercier sincèrement toutes celles et tous ceux d'entre vous qui s'investissent dans les missions supplémentaires que je suis amené à leur confier : tutelle et conseil pédagogiques, élaboration de documents pour les divers examens, formation continue, sujets de baccalauréat, mais aussi organisation de voyages et d'appariements, cours en classes élémentaires . J'ai pu compter sur le dévouement de beaucoup pour mettre en ordre de marche, et souvent dans l'urgence, des dispositifs évaluatifs contraignants et chronophages (certifications intermédiaires, CO et EO en STG). Je sais enfin votre engagement au quotidien pour que perdure et vive plus encore notre discipline.

Merci donc et bon courage pour cette année qui commence !

Très cordialement,

YVAN JACQUEMIN, IPR-IA d'allemand, Académie de Reims.